



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

16329/2024

R5.3 Amt für Genossenschaftswesen – Ufficio per la cooperazione

Betreff:

Zwangsliquidation im Verwaltungswege der
Sozialgenossenschaft "Brotele".
Ermächtigung zum Abschluss des
Verfahrens.

Oggetto:

Liquidazione coatta amministrativa della
cooperativa sociale "Brotele".
Autorizzazione alla chiusura del
procedimento.

Die Direktorin des Amtes für Genossenschaftswesen

La Direttrice dell'ufficio per la cooperazione

Hat in die Artikel 194 und folgende des Königlichen Dekretes vom 16. März 1942, Nr. 267, in geltender Fassung, eingesehen, welche die Zwangsliquidation im Verwaltungswege regeln.

Visti gli articoli 194 e seguenti del Regio Decreto 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche che disciplinano la liquidazione coatta amministrativa.

Hat im Besonderen in Artikel 213 des Königlichen Dekretes vom 16. März 1942, Nr. 267, in geltender Fassung über den Abschluss der Liquidation eingesehen: dieser sieht vor, dass die Liquidationsschlussbilanz, zusammen mit der Abrechnung über die Geschäftsführung und dem Verteilungsplan, bei der Aufsichtsbehörde eingereicht werden müssen, diese ermächtigt die Hinterlegung dieser Unterlagen bei der Gerichtskanzlei und bezahlt die Entschädigung des Liquidationskommissärs.

Visto in particolare l'articolo 213 del Regio Decreto 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche che disciplina la chiusura della liquidazione, dispone che il bilancio finale della liquidazione con il conto della gestione ed il piano di riparto tra i creditori, devono essere sottoposti all'autorità che vigila sulla liquidazione, la quale ne autorizza il deposito presso la cancelleria del tribunale e liquida il compenso al commissario.

Hat in das Gesetz vom 17. Juli 1975, Nr. 400, in geltender Fassung, eingesehen, welches die Bestimmungen über die Vereinheitlichung und Beschleunigung des Verfahrens der Zwangsliquidation der genossenschaftlichen Körperschaften enthält.

Vista la legge 17 luglio 1975, n. 400 e successive modifiche, che reca le norme intese ad uniformare ed accelerare la procedura di liquidazione coatta amministrativa degli enti cooperativi.

Hat in das Ministerialdekret vom 3. November 2016 in geltender Fassung, erlassen vom Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung, eingesehen, welches die Vergütungen der Liquidatoren regelt.

Visto il Decreto Ministeriale 3 novembre 2016 e successive modifiche emanato dal Ministero dello sviluppo economico che determina i compensi dei commissari liquidatori.

Hat in Artikel 36 des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5 „Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“ in geltender Fassung eingesehen.

Visto l'articolo 36 della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 “La disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi” e successive modifiche.

Nimmt zur Kenntnis, dass die Landesregierung mit Beschluss vom

Visto che la Giunta Provinciale con deliberazione dd. 17.09.2024, n. 768 ha

17.09.2024, Nr. 768 die Durchführung der Maßnahmen im Zusammenhang mit den genossenschaftlichen Körperschaften, welche gemäß Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5 der Provinz oder der Landesregierung vorbehalten sind, mit Ausnahme jener allgemeiner Natur, dem Direktor oder der Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens übertragen hat.

Hat in das Dekret des zuständigen Landesrates Nr. 24499 vom 22.12.2016 eingesehen, mit welchem die Zwangsliquidation im Verwaltungswege der Genossenschaft „Brotele Sozialgen.“ mit Sitz in Bozen verfügt und als Liquidationskommissärin Dr Verena Kofler eingesetzt wird, ohne das Überwachungskomitee zu ernennen.

Hat in das Dekret der zuständigen Amtsdirektorin vom 29.11.2018 Nr. 24582/2018 eingesehen, mit welchem die Ersetzung des Liquidationskommissärs der genannten Genossenschaft verfügt und Herr RA Lorenz Ebner zum neuen Liquidationskommissär ernannt wurde.

Hat in das Dekret der zuständigen Amtsdirektorin vom 02.03.2023 Nr. 3640/2023 eingesehen, mit welchem die Ersetzung des Liquidationskommissärs der genannten Genossenschaft verfügt und Herr Dr. Walter Barbin zum neuem Liquidationskommissär ernannt wurde.

Hat in den Passivstand des Verfahrens eingesehen, welcher am 16.03.2017 bei der Gerichtskanzlei des Landesgerichts Bozen sowie beim Landesamt für Genossenschaftswesen hinterlegt worden ist: Dieser ist endgültig geworden.

Hat in das Schreiben des Liquidationskommissärs vom

delegato l'assunzione dei provvedimenti in merito agli enti cooperativi, che sono stati attribuiti dalla legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 alla Provincia od alla Giunta provinciale, ad eccezione di quelli di natura generale, al direttore o alla direttrice dell'Ufficio sviluppo della cooperazione.

Visto il decreto del competente Assessore n. 24499 del 22.12.2016 con cui è stata disposta la liquidazione coatta amministrativa della cooperativa "Brotele società cooperativa sociale", con sede a Bolzano ed è stata nominata quale commissario liquidatore la dott.ssa Verena Kofler, senza disporre la nomina del comitato di sorveglianza.

Visto il decreto della competente Direttrice d'ufficio n. 24582/2018 del 29.11.2018, con il quale è stata disposta la sostituzione del commissario liquidatore della citata cooperativa e nominato come nuovo commissario liquidatore l'Avv. Lorenz Ebner.

Visto il decreto della competente Direttrice d'ufficio n. 3640/2023 del 02.03.2023, con il quale è stata disposta la sostituzione del commissario liquidatore della citata cooperativa e nominato come nuovo commissario il dott. Walter Barbin.

Visto lo stato passivo depositato presso la cancelleria del Tribunale di Bolzano nonché presso l'Ufficio per la cooperazione in data 16.03.2017 e divenuto definitivo.

Vista la comunicazione del commissario liquidatore del 27.09.2024, prot. n.

27.09.2024, Prot. Nr. 768048, eingesehen, mit welchem die Ermächtigung für die Hinterlegung bei der Gerichtskanzlei der Liquidationsschlussbilanz, der Abrechnung über die Geschäftsführung und des Verteilungsplanes sowie die Auszahlung der Vergütung des Liquidationskommissärs beantragt werden, wobei folgende Unterlagen beigelegt werden:

- 1) Liquidationsschlussbilanz, Abrechnung über die Geschäftsführung und Verteilungsplan;
- 2) Antrag zur Auszahlung der Vergütung;
- 3) Bestätigung bezüglich der Verantwortung der vorherigen Verwalter.

Stellt die Anwesenheit von genügendem Aktivstand im Vermögen der Genossenschaft für die Auszahlung des Entgelts samt Rückerstattung der Spesen, von 3.933,25 Euro, zu Gunsten des Liquidationskommissärs fest, und erachtet es für zweckmäßig, dass dieser Betrag seitens des Liquidationskommissärs eingenommen wird.

Stellt fest, dass der Betrag den Vorgaben des Ministerialdekretes vom 3. November 2016 in geltender Fassung erlassen vom Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung, entspricht.

Erachtet es für notwendig den Liquidationskommissär zur Hinterlegung bei der Gerichtskanzlei der Liquidationsschlussbilanz, der Abrechnung über die Geschäftsführung und des Verteilungsplanes zu ermächtigen.

Erachtet es für notwendig den Liquidationskommissär zu ermächtigen, die Gläubiger aufgrund des genannten Verteilungsplanes mit den im Aktivstand

768048, con cui il commissario liquidatore richiede l'autorizzazione al deposito presso la cancelleria del Tribunale del bilancio finale di liquidazione, del conto di gestione e del piano di riparto nonché richiede la liquidazione del proprio compenso, allegando la seguente documentazione:

- 1) Bilancio finale di liquidazione, conto della gestione e piano di riparto;
- 2) Richiesta liquidazione del compenso;
- 3) Attestazione relativa alla responsabilità dei precedenti amministratori.

Preso atto della presenza nel patrimonio della cooperativa di fondi sufficienti per coprire il compenso del commissario liquidatore ed il rimborso delle spese e ritenuto quindi necessario che tale importo, pari ad euro 3.933,25, venga incassato dal commissario liquidatore.

Considerato che il compenso è conforme alle indicazioni del Decreto Ministeriale 3 novembre 2016 e successive modifiche emanato dal Ministero dello sviluppo economico.

Ritenuto necessario autorizzare il commissario liquidatore a depositare nella cancelleria del Tribunale il bilancio finale di liquidazione, il conto di gestione e di piano di riparto.

Ritenuto necessario autorizzare il commissario liquidatore a pagare i creditori in base al citato piano di riparto con le somme presenti nell'attivo.

vorhandenen Beträgen zu befriedigen.

Hat in das Protokoll vom 27.09.2024 eingesehen, mit welchem das Entgelt des Liquidationskommissärs für angemessen festgestellt wird.

und

v e r f ü g t

- 1) den Liquidationskommissär Dr. Walter Barbin, zwecks Abschlusses des Verfahrens der Zwangsliquidation im Verwaltungswege der Sozialgenossenschaft „Brotele“ mit Sitz in Bozen, zu ermächtigen, bei der Gerichtskanzlei die Liquidationsschlussbilanz, die Abrechnung über die Geschäftsführung und den Verteilungsplan, welche diesem Dekret beigelegt sind zu hinterlegen.
- 2) Den Liquidationskommissär zu ermächtigen, die Gläubiger gemäß beigelegtem Verteilungsplan unter Berücksichtigung der Fristen gemäß Artikel 213 K.D. vom 16. März 1942, Nr. 267 in geltender Fassung mit den im Aktivstand vorhandenen Beträgen, zu befriedigen.
- 3) Den Liquidationskommissär zu ermächtigen, den Betrag von Euro 3.933,25, als Entgelt und Rückerstattung der Spesen einzunehmen.

Die Interessierten können ihre Beanstandungen zum Abschluss der Liquidation mit Rekurs an das Landesgericht innerhalb der Ausschlussfrist von zwanzig Tagen ab Mitteilung für die Gläubiger und ab Veröffentlichung im Amtsblatt der

Visto il verbale di accertamento del 27.09.2024 che attesta la congruità del compenso del commissario liquidatore

d e c r e t a

- 1) di autorizzare, ai fini della chiusura della procedura di liquidazione coatta amministrativa della cooperativa sociale “Brotele”, con sede a Bolzano il commissario liquidatore incaricato, Dott. Walter Barbin a depositare presso la cancelleria del Tribunale il bilancio finale di liquidazione, il conto di gestione ed il piano di riparto, allegati al presente decreto.
- 2) Di autorizzare il commissario liquidatore a soddisfare i creditori nella proporzione che risulta dal piano di riparto allegato, nel rispetto dei termini di cui all'articolo 213 R.D. 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche con le somme presenti nell'attivo.
- 3) Di autorizzare il commissario liquidatore ad incassare l'importo di euro 3.933,25, a titolo di compenso, comprensivo del rimborso delle spese sostenute.

Gli interessati possono proporre le loro contestazioni alla chiusura della liquidazione con ricorso al Tribunale, nel termine perentorio di venti giorni, decorrente dalla comunicazione per i creditori e dalla inserzione nella Gazzetta Ufficiale per ogni altro

Republik für alle anderen einreichen.

interessato.

Gegen dieses Dekret kann innerhalb sechzig Tage ab Datum der Kenntnisnahme bei dem Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

Avverso il presente decreto è ammesso ricorso presso il Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa Bolzano entro sessanta giorni dalla data di avvenuta presa di conoscenza.

DIE AMTSDIREKTORIN

LA DIRETTRICE D'UFFICIO

Manuela Paulmichl



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

PAULMICHL MANUELA

07/11/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Manuela Paulmichl
codice fiscale: TINIT-PLMMNL70H63F132F
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 016F2BAB
data scadenza certificato: 13/04/2025 00.00.00

Am 07/11/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 07/11/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

07/11/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma